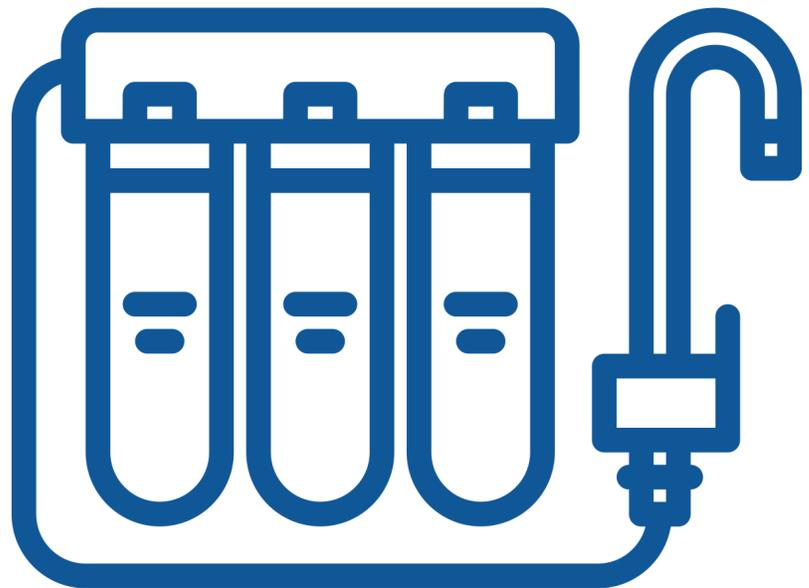


# Tratamiento domiciliario del agua para reducir las PFAS



## Guía para reducir los niveles de PFAS en el agua que proviene del grifo de su casa



Las sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas (PFAS, por su sigla en inglés) son una gran familia de sustancias químicas de origen humano que se utilizan desde la década de 1940 para fabricar muchos productos resistentes a las manchas y al agua, y productos antiadherentes. Las PFAS no se descomponen de forma natural y permanecen en el medioambiente durante mucho tiempo.



Algunas PFAS pueden acumularse en el organismo y, con el tiempo, pueden causar efectos negativos en la salud, como aumentar el riesgo de padecer cáncer de riñón, disminuir el peso al nacer y reducir la respuesta de los anticuerpos. Las personas pueden estar expuestas a las PFAS al beber o cocinar con agua contaminada.



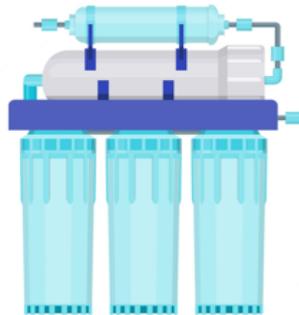
Los sistemas de tratamiento del agua en el hogar filtran los contaminantes del agua y pueden ayudar a reducir su exposición a las PFAS en el agua del grifo que se utiliza para beber y cocinar.

# Sistemas de tratamiento del agua en el punto de uso (POU, por su sigla en inglés)

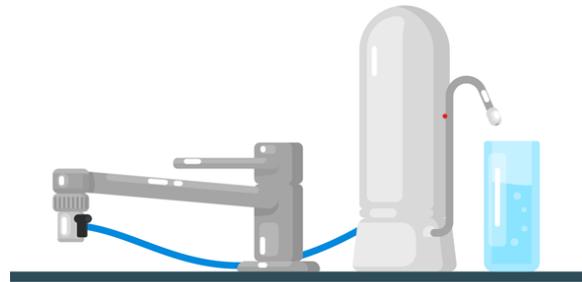
*También se conocen como filtros de agua “bajo el fregadero” o “para la mesada”.*

Los sistemas de tratamiento de agua en el POU filtran el agua del grifo en su principal fuente para beber y cocinar, como el fregadero de la cocina. Puede comprarlos en línea o en la tienda local de artículos para el hogar. Cada hogar tendrá necesidades diferentes. Hay varios modelos de filtros disponibles: consulte la información de la caja del filtro para decidir cuál es el mejor para su casa.

Ejemplos de cómo son los diferentes modelos de filtros:



Bajo el Fregadero



Para la Mesada

## Métodos de filtrado del agua

Los sistemas de tratamiento de agua en el POU (por su sigla en inglés, punto de uso) utilizan diferentes métodos de filtración para reducir las PFAS (por su sigla en inglés, sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas) en el agua que sale del grifo. Muchos sistemas de filtrado utilizan métodos de tratamiento por ósmosis inversa (RO, por su sigla en inglés), carbón granular activado (GAC, por su sigla en inglés) o intercambio iónico (IX, por su sigla en inglés).

### Métodos de tratamiento por GAC o IX

- ◆ Se utiliza un recipiente llamado “cartucho” que se llena con trozos de carbono o microesferas de resina de intercambio iónico a las que se adhieren las PFAS y otros contaminantes a medida que pasa el agua.
- ◆ Permite que el agua fluya con rapidez.
- ◆ Algunos filtros que utilizan métodos de tratamiento por GAC o intercambio iónico están probados de manera independiente y certificados por la NSF (por su sigla en inglés, Fundación Nacional de Saneamiento) para reducir los PFOA (por su sigla en inglés, ácidos perfluorooctanoicos) y los PFOS (por su sigla en inglés, sulfonatos de perfluorooctano) en el agua potable.

### Método de filtrado mediante RO

- ◆ Usos Utiliza una capa de material llamada “membrana” que tiene agujeros muy pequeños para filtrar las PFAS y otros contaminantes del agua a medida que esta fluye.
- ◆ Puede hacer que el agua fluya más lentamente.
- ◆ A veces puede necesitar un segundo filtro llamado “prefiltro” para limpiar las partículas pequeñas como el cieno o la suciedad.

## Ventajas y desventajas de los tratamientos por GAC, IX y RO

Ventajas y desventajas de los tratamientos por GAC e IX	RO Pros and Cons
El tratamiento por GAC usualmente es menos costoso y el tratamiento por IX suele ser más costoso.	Suele ser más costosa.
Requiere la sustitución del cartucho con mayor frecuencia. Para cambiarlo, siga las instrucciones del fabricante.	No requiere la sustitución frecuente de la membrana. Para cambiar la membrana y el prefiltro, siga las instrucciones del fabricante.
Algunas unidades de tratamiento por GAC e IX vienen con una luz indicadora, pero la mayoría <b>NO</b> avisa cuándo debe cambiarse el cartucho. Las bacterias pueden proliferar en el filtro si no lo cambia con regularidad. Siga las indicaciones del fabricante a la hora de cambiarlo.	El agua se frena o deja de fluir cuando hay que sustituir la membrana.
Los altos niveles de otros contaminantes en el agua pueden agotar el filtro y hacer que deje de eliminar las PFAS antes de que el fabricante recomiende su sustitución.	Los altos niveles de otros contaminantes en el agua pueden obstruir el filtro antes de que el fabricante recomiende su sustitución.
No desperdicia agua.	En promedio, se envían 4 galones de agua al desagüe para obtener 1 galón de agua filtrada.
Las PFAS se desechan con el cartucho cuando se sustituye. Si el filtro no se cambia con regularidad, puede dejar de funcionar o aumentar la cantidad de contaminación por PFAS en el agua potable.	Las PFAS se envían por el desagüe al alcantarillado municipal o a la fosa séptica.
Algunos filtros de GAC e IX están certificados por la NSF para la reducción de PFOA/PFOS. <b>Para obtener más información sobre los filtros certificados por la NSF, consulte el reverso de la página.</b>	Algunos filtros de RO están certificado por la NSF para la reducción de PFOA/PFOS. <b>Consulte la contraportada para obtener más información sobre los filtros con certificación de la NSF.</b>
Funciona bien con baja presión de agua.	Necesita suficiente presión de agua para funcionar. Consulte las recomendaciones del fabricante.
Elimina muchos tipos de PFAS del agua potable.	Es mejor para eliminar todas las PFAS del agua potable.

# No todos los filtros de agua reducen las PFAS.

Es importante señalar que las normas de certificación actuales para los filtros de PFAS (a partir de junio de 2024) aún no indican que un filtro pueda eliminar las PFAS hasta alcanzar los niveles que la EPA (por su sigla en inglés, Agencia de Protección Ambiental) ha establecido actualmente para cumplir con las normativas sobre agua potable. La EPA está trabajando en conjunto con los organismos de reglamentación para actualizar sus certificaciones de filtros de modo que cumplan con los nuevos requisitos de la EPA. Mientras tanto, recuerde que reducir los niveles de PFAS en el agua es una forma eficaz de limitar su exposición a ellas. Para asegurarse de que el filtro que elija haya sido evaluado por un organismo independiente (certificado) para eliminar las PFAS:

- ◆ En primer lugar, examine el empaquetado del producto para ver si está certificado conforme a la "NSF/ANSI 53" o "NSF/ANSI 58" para la reducción de PFAS o de PFOA y PFS.
- ◆ Si tiene dudas, verifique si el filtro figura como certificado en el sitio web del organismo certificador (más abajo).
- ◆ Si sigue teniendo dudas, puede ponerse en contacto con el organismo certificador directamente desde su sitio web.

Actualmente, existen cinco organismos certificadores externos acreditados por el Instituto Nacional Estadounidense de Estándares (ANSI, por su sigla en inglés) que evalúan la capacidad de reducción de PFAS de los filtros de agua potable. Cada uno de ellos tiene una marca registrada que se usa en los productos certificados. Más abajo le mostramos los enlaces a los sitios web de estos organismos certificadores.

CSA Group <https://www.csagroup.org/testing-certification/product-listing/>

IAPMO R&T, Inc. <https://pld.iapmo.org/>

NSF <https://info.nsf.org/Certified/DWTU/>

UL <https://productiq.ulprospector.com/en>

WQA <https://find.wqa.org/find-products#/>

Asegúrese de que el filtro que elija esté certificado conforme a las normas de la NSF/el ANSI por un tercero como la NSF o la Water Quality Association.

Un filtro certificado tendrá los dos siguientes mensajes en el paquete:

- ◆ Certificado conforme a la norma 53 de la NSF/el ANSI (*para los filtros de agua que utilizan métodos de tratamiento por GAC o intercambio iónico*) o "Norma 58 de la NSF/el ANSI" (*para los sistemas de ósmosis inversa*).
- ◆ "Reducción de PFOA/PFOS" o "Reducción de PFAS"

**Cómo desechar los cartuchos del filtro:** consulte con su departamento de salud local o con la empresa de residuos sólidos acerca de cómo desechar los cartuchos usados en la basura doméstica. Algunos condados tienen un lugar especial de recolección de basura doméstica para pinturas, solventes y otros químicos potencialmente dañinos.

**Para obtener más información sobre los efectos que tienen las PFAS en la salud, las pruebas que se realizan al agua y sus tratamientos, y otras actividades relacionadas con las PFAS en el estado de Washington, visite [doh.wa.gov/pfas](https://doh.wa.gov/pfas)**

**DOH 331-699 | June 2024 Spanish**

Para solicitar este documento en otro formato, llame al 1-800-525-0127. Las personas con sordera o problemas de audición deben llamar al 711 (servicio de relé de Washington) o enviar un correo electrónico a [doh.information@doh.wa.gov](mailto:doh.information@doh.wa.gov). Si necesita servicios de traducción, llame al 1-800-525-0127.